

# Ohjeet Logopedian maisterin tutkielman tekemiseen

## 1. Yleistä

Logopedian maisterin tutkielma on opinnäytetyö, jossa harjoitellaan empiirisen tutkimuksen tekemistä, aineiston analysointia ja tutkimuksen raportointia. Tutkielma pyritään tekemään ja raportoimaan vastaavalla tavalla kuin kansainvälisissä lehdissä julkaistut tutkimukset. Julkaistut tieteelliset tutkimukset antavatkin hyvän kuvan tutkielman rakenteesta. Tutkielman johdanto-osa (kirjallisuuskatsaus) on kuitenkin yleensä tutkimusartikkelin johdanto-osaa pidempi, sillä maisterin tutkielman tekijän on osoitettava työn empiirisen osan taustan tuntemuksensa kirjallisuuskatsauksessa. Myös logopedian jo valmistuneet maisterin tutkielmat (ent. pro gradu -työt) ovat hyviä malleja tutkielman rakenteesta ja tyylistä. Löydät logopedian aiempia maisterin tutkielmia (pro gradu -töitä) Kaisa-talosta sekä sähköisenä kirjaston opinnäytetyökioskeilta. Tutkielmat, jotka tekijä on halunnut julkaista, ovat luettavissa [E-thesis arkistossa](#).

Logopedian maisterin tutkielmat ovat empiiriseen tutkimusaineistoon perustuvia töitä, eikä kirjallisuuskatsauksen muotoisia maisterin tutkielmia yleensä tehdä. Logopedian maisterin tutkielma kirjoitetaan itsenäisesti. Maisterin tutkielmaa aloitettaessa kandidaatin tutkielman tulee olla hyväksytty ja rekisteröity.

Logopedian maisterin tutkielmat tehdään yleensä osana laajempaa hanketta tai tutkimuskokonaisuutta. Logopedian alan tutkimusryhmistä löytyy tietoa logopedian verkkosivuilta sekä ohjaajien viimeaikaisista julkaisuista. Tutkimushankkeissa tutkimusluvat on yleensä valmiiksi haettu, ainakin osa aineistosta on valmiiksi kerätty, analyysimenetelmiä kehitetty ja/tai tutkimusvälineistöä hankittu. Opiskelija saa siis hankkeeseen tullessaan paljon sellaista osaamista ja tietoa tutkielmansa tueksi, jota hän ei saisi, mikäli tutkielma työstettäisiin tutkimushankkeiden ulkopuolella.

Mikäli opiskelijalla on ajatuksena tehdä omiin tutkimusideoihin pohjaava tutkielma, ja kerätä aineisto työhön itse, tulee siitä keskustella maisterin tutkielmaprosessista vastaavaan professorin kanssa. Opiskelija voi asiaa pohtiessaan keskustella asiasta myös mahdollisen ohjaajan kanssa. Tutkimusaineiston keruuseen liittyvän eettisen toimikunnan puollon ja mahdollisen klinikkaluvan haku ovat pitkiä, aikaa ja vaivaa vieviä prosesseja, eikä niihin yleensä lähdetä yksittäisen maisterin tutkielman kohdalla. Lisäksi, logopedian maisterin tutkielmien ohjausresurssit ovat rajalliset, ja vain yksittäistapauksissa opettajat kykenevät ohjaamaan hankkeiden ulkopuolisia tutkielmia omiin hankkeisiinsa liittyvien aiheiden lisäksi.

Maisterin tutkielman arvioinnissa noudatetaan lääketieteellisen tiedekunnan arviointiohjeita, joihin on syytä tutustua jo ennen työn aloittamista. Arviointiohjeet löytyvät [Opiskelijan ohjeista sivulta Tutkielma ja kypsyysnäyte maisteri ja lisensiaattiohjelmissa](#) (Valitse koulutusohjelmaksi logopedian maisteriohjelma ja katso Koulutusohjelmasi tutkielmaohjeet -> Tutkielman jättäminen tarkastettavaksi ja arvostelu -> Arviointimatriisi).

## 2. Tutkielman aloittaminen ja laajuus

Maisterin tutkielman tekeminen aloitetaan osallistumalla 3. opiskeluvuoden kevätlukukauden lopussa järjestettävään tiedotustilaisuuteen, jossa kerrotaan tutkielman aiheen ja ohjaajan valinnasta sekä Tutkielmaseminaarin aloittamisesta. Tutkielmaseminaariin ilmoittaudutaan heti 4. vuoden syyslukukauden alussa. Seminaarin ilmoittautuminen päättyy elokuun lopussa. Ilmoittautumisajan päätyttyä ilmoittautuneille lähetetään tieto siitä, missä hankkeissa maisterin tutkielmia ohjataan kuluvaan syyskauden aikana sekä ketkä tutkielmia ohjaavat. Opiskelijoiden tulee tiedon saatuaan käydä keskustelemassa ohjaajien kanssa oman kiinnostuksensa pohjalta syyskuun aikana. Opiskelijat valitsevat oman kiinnostuksensa ja ohjaajien kanssa käytyjen keskusteluiden kautta saamansa tiedon pohjalta kolme itselleen mieluisinta aihetta ja ilmoittavat ne tutkielmaseminaarin vastuuprofessorille syyskuun loppupuolelle sovittuun päivämäärään mennessä. Näiden toiveiden pohjalta sovitaan jokaiselle opiskelijalle tutkielman aihe ja ohjaaja. Päätöksessä pyritään noudattamaan opiskelijoiden toiveita niin pitkälle kuin mahdollista. Tutkielmaseminaarin alkaessa jokaisella opiskelijalla tulee olla tiedossa tutkielmansa aihe ja ohjaaja, eikä seminaaria voi aloittaa ilman näitä tietoja. Koulutusohjelman johtoryhmä on vastuussa siitä, että jokaiselle maisterin tutkielman tekijälle nimetään ohjaaja.

Ohjaaja ja opiskelija tekevät ennen maisterin tutkielman aloittamista sopimuksen, jossa sovitaan tutkielman aikataulusta, aineiston käsittelystä (aineiston säilytys ja käyttö) sekä ohjauksesta. Sopimuksen tekeminen on tärkeää mm. aineiston käsittelyn takia. Tutkimusaineiston käsittelyssä on noudatettava huolellisuutta ja eettisiä käytänteitä. Sopimus tehdään hyödyntäen logopedian omaa sopimus pohjaa Tutkielmaseminaarin aikana.

Maisterin tutkielman laajuus on 30 opintopistettä, mikä vastaa noin lukuvuoden mittaista puolipäiväistä työtä. Kun tutkielman työstäminen aloitetaan syyslukukauden alussa, on se mahdollista saattaa valmiiksi seuraavaan kevään lopussa. Tutkielman suositeltava pituus on noin 40 sivua (riviväli 1,5). On hyvä huomioida, että tutkielma voi olla myös liian pitkä. Tämä voi kertoa tutkimuksen rajauksen ongelmista tai siitä, ettei tekstiä ole työstetty riittävän huolellisesti.

## 3. Tutkielmaseminaari

Logopedian tutkielmaseminaari järjestetään 4. vuoden syyslukukaudella. Tutkielmaseminaarin tavoitteena on tukea alkavaa tutkielman tekemisen prosessia, kertoa logopedian tutkielmien tavallisista piirteistä ja kriteereistä sekä tutkielman arvioinnista. Tutkielmaseminaari alkaa syyskuun lopussa tai viimeistään lokakuun alussa, ja säännölliset seminaaritapaamiset ajoittuvat ensimmäiselle opetusperiodille. Tämän jälkeen on tauko, jonka aikana opiskelijat työstävät tutkielmansa suunnitelmaa. Tutkielman suunnitelma esitellään suullisesti seminaariryhmälle ja toinen opiskelija opponoi sen syyslukukauden lopussa. Seminaarin suoritteena on tutkielman suunnitelma (so. tutkimussuunnitelma), joka tulee hyväksyttävä omalla ohjaajalla ennen sen jättämistä seminaarin suoritteeksi.

Koska tutkielmaseminaarissa työstetään omaa maisterin tutkielmaa, on tärkeää, että työn aihe ja ohjaaja ovat tiedossa ennen seminaarin aloittamista. Seminaarin rinnalla opiskelijat saavat ohjausta

myös tutkielmansa ohjaajalta. Seminaarissa käsitellään mm. seuraavia asioita: tutkielman tutkimuskysymykset, tutkittavat ja menetelmät. Näitä tietoja opiskelijan ei ole mahdollista työstää ilman oman ohjaajan antamaa tukea, mikäli tutkielma tehdään hankkeessa, jonka aineisto on jo kerätty. Siksi oman ohjaajan tuki jo tutkimussuunnitelman tekovaiheessa on tärkeää.

## 4. Tutkielman aineisto

Logopedian maisterin tutkielma tehdään yleensä tutkimusryhmässä kerätystä aineistosta. Opiskelijan saadessa tutkielmansa aineiston valmiina emohankkeesta, opiskelija voidaan velvoittaa tekemään työtä hankkeeseen vastaavasti (maksimissaan 80 tuntia). Joissakin tutkimusasetelmissä aineiston keruu voi olla erityisen suuritöistä ja aikaa vievää (esim. kokeelliset asetelmat ja pitkittäisseurantatutkimukset), johon maisterin tutkielman tekijä voi osallistua osana tutkielmansa tekemistä. Tällöin on mahdollista, että opiskelija voi saada tutkintoonsa opintopisteitä tutkimushankkeen aineiston keruusta, erityisesti jos aineiston keruu on ollut aikaa vievää ja suuritöistä. Tästä on aina sovittava erikseen. Tutkielman tekstistä tulee aina käydä esille, kuka aineiston on kerännyt ja missä hankkeessa työ on tehty.

Opiskelijan työstäessä tutkielmaansa hankkeessa on opiskelijalla ohjaajan kanssa erikseen sovittu käyttöoikeus emohankkeen kulloinkin kyseessä olevan tutkielman aihepiiriin liittyvään aineistoon. Ohjaaja toimii yleensä myös hankkeen vastuullisena tutkijana. Ihmistieteissä aineiston käsittelyyn liittyy eettisiä ohjeita ja rajoituksia, joista tutkielman tekijän on hyvä olla tietoinen. Ilman erillistä sopimusta opiskelijalla ei ole oikeutta muuttaa sovittua emohankkeeseen liittyvää tutkimusasetelmaa tai -kysymyksiä, tai raportoida tai julkaista emohankkeen aineiston tuloksia muualla kuin omassa tutkielmassaan ohjaajan kanssa sovitulla tavalla.

Tutkimushankkeen aineiston käsittelyyn on usein haettu nk. eettisen toimikunnan puoltava lausunto. Lausunnon hakeminen voi kestää useita kuukausia ja vaatia useita tarkastuskerroksia. Hankkeen aineistoa on käsiteltävä haetun eettisen puoltolausunnon mukaisesti. Tutkielmasi ohjaaja antaa sinulle tietoa siitä, kuinka emohankkeen aineistoa tulee käsitellä. Opiskelija on vastuussa käsittelemästään tutkimusmateriaalista. Jokaisen tutkielman tekijän tulee toimia eettisten käytänteiden mukaisesti tutkielmansa aineistoa käsitellessään.

Logopediassa järjestetään erilaisia metodiopintojen kursseja 4. vuoden opiskelijoille. Näillä kursseilla opittua tietoa voidaan hyödyntää tutkielman aineistanalyseissa. Logopedian maisterin tutkielman tekijöillä on mahdollisuus saada konsultointiapua työn tilastolliseen analyysiin. Tutkielman menetelmiin ja analyysiin liittyvissä asioissa auttaa myös työn ohjaaja.

## 5. Logopedian maisterin tutkielman ohjaus

Maisterin tutkielman ohjaaja on tavallisesti logopedian opetushenkilökuntaan kuuluva väitellyt tai lisensiaatin tutkinnon tehnyt henkilö. Ohjaaja voi olla myös opetushenkilökunnan ulkopuolinen väitellyt henkilö. Tällöin tutkielmalla pitää kuitenkin olla myös logopedian henkilökuntaan kuuluva vastuuhenkilö, joka vastaa siitä, että tutkielma raportoidaan logopediassa sovittujen käytänteiden

mukaisesti. Mikäli mietit tutkielman tekemistä yliopiston ulkopuolisen henkilön ohjauksessa, keskustele siitä tutkielmaprosessista vastaavan professorin kanssa.

Myös logopedian väitöskirjatyöntekijä voi toimia maisterin tutkielman ohjaajana. Tällöinkin tutkielmalla tulee olla väitellyt vastuuhjaaja, joka on vastuussa ohjausprosessista ja tukee väitöskirjatyöntekijää ohjausprosessissa, ja joka vastaa siitä, että tutkielma vastaa logopedian käytänteitä.

Logopedian maisterin tutkielman ohjaustavat vaihtelevat ohjaajien käytäntöjen mukaisesti sekä sen mukaan, kuinka monta maisterin tutkielmaa ohjaajalla on kulloinkin ohjattavanaan. Logopedian maisterin tutkielmia ohjataan yksilötapaamisissa tai ryhmätilanteissa, tai näiden yhdistelmänä, ohjaajan päätöksen mukaisesti. Ohjaajasi kertoo sinulle, kuinka hän maisterin tutkielmaasi ohjaa.

Logopedian maisterin tutkielmaa ohjataan ensisijaisesti sovitussa tilanteissa. Huomioithan, että ohjaajasi ei ohjaustilanteen ulkopuolella välttämättä pysty kommentoimaan työtäsi sähköpostitse.

## 6. Maisterin tutkielman kieli ja logopedian kirjoitusohjeet

Maisterin tutkielman tekstissä harjoitellaan ja noudatetaan tieteellisen kirjoittamisen käytänteitä, joita on jo harjoiteltu kandidaatin tutkielmaa tehtäessä. Lisäksi maisterin tutkielman tehtäessä noudatetaan Logopedian omia kirjoitusohjeita ja uusimman APA-manuaalin (American Psychological Association) ohjeistusta.

Maisterin tutkielman voi kirjoittaa ilman eri sopimusta suomeksi tai ruotsiksi, tai mikäli ohjaajan kanssa niin sovitaan, myös englanniksi. Kielestä riippumatta kieliasun tulee olla hyvää, ja tutkielman kieli huomioidaan tutkielmaa arvioitaessa. Jos opiskelija haluaa tarkastuttaa tutkielmansa kieliasun ennen sen tarkastukseen jättämistä, on hänen huolehdittava siitä itsenäisesti.

## 7. Maisterin tutkielman tiivistelmä ja sen käyttäminen kypsyysnäytteenä

Maisterin tutkielman tiivistelmä kirjoitetaan yliopiston tiivistelmäpohjaan, ja se kirjoitetaan koulusivistyskielellä sekä englanniksi. Tiivistelmässä on neljä osaa: Tausta ja tavoitteet, Tutkittavat ja menetelmät, Tulokset ja Johtopäätökset. Mikäli teksti on rakenteeltaan selkeä, ei erillisiä alaotsikoita tarvita. Tausta ja tavoitteet -osassa taustoitetaan työtä muutamalla lauseella ja kuvataan työn tavoite/tavoitteet. Tutkittavat ja menetelmät -osassa kuvataan lyhyesti tutkittavien ryhmä (ainakin ryhmän koko, sekä sukupuoli- ja ikäjakauma, mikäli ne ovat työn kannalta keskeisiä) sekä käytetyt menetelmät. Tulososiossa kuvataan työn keskeiset tulokset. Johtopäätöksissä kuvataan, mitä tuloksista voidaan päätellä sekä sitä, miten niitä voitaisiin hyödyntää. Tiivistelmän tulee avata tutkielman keskeisiä asioita lyhyesti ja ymmärrettävällä tavalla. Tiivistelmään ei sisällytetä lähdeviitteitä. Tiivistelmän tekstin tulee mahtua annettuun pohjaan yhdelle sivulle.

Tutkielmien tiivistelmät toimivat kypsyysnäytteenä. Kandidaatin tutkielman tiivistelmä tarkastetaan kielen ja sisällön osalta. Opiskelijan, joka on osoittanut tutkintoasetuksen mukaisen kielitaitonsa

kypsyysnäytteellä alemmassa korkeakoulututkinnossa, ei tarvitse osoittaa kielitaitoaan ylemmän korkeakoulututkinnon kypsyysnäytteessä. Näin ollen, niiden opiskelijoiden kohdalla, joiden kypsyysnäyte on hyväksytty kielen osalta kandidaatin tutkielman yhteydessä, tarkistetaan maisterin tutkielman kypsyysnäyte vain sisällön osalta. Kypsyysnäytteen kautta opiskelija osoittaa perehtyneisyyttä tutkielman tieteenalaan. Kypsyysnäytteen tarkistaa maisterin tutkielman pääohjaaja. Jos opiskelija on suorittanut alemman tutkinnon esim. ulkomailla eikä ole tehnyt kypsyysnäytettä, jonka kieli olisi tarkastettu, maisterin tutkintoon kuuluva kypsyysnäyte tarkastetaan sisällön lisäksi myös kielen osalta.

## 8. Maisterin tutkielman jättäminen tarkastukseen ja arvostelu

Ennen maisterin tutkielman jättämistä tarkastukseen se esitarkastetaan. Esitarkastuksessa ohjaaja lukee työn viimeisen kerran ja tarkistaa, että työ täyttää logopedian maisterin tutkielman kriteerit. Jätä työsi esitarkastukseen ohjaajallesi viimeistään kuukautta ennen ajateltua tarkastukseen jättöpäivää. Sovithan esitarkastuksesta erikseen ohjaasi kanssa etukäteen. Esitarkastuksen jälkeen opiskelija voi vielä viimeistellä työtään.

Maisterin tutkielma jätetään arvioitavaksi sähköisesti [E-thesis -järjestelmään](#). Tutkielmaseminaarista pitää olla merkintä opintorekisterissä ennen työn jättämistä tarkastukseen. Maisterin tutkielmalla on aina kaksi tarkastajaa, joista toinen on työn vastuuhjaaja. Tarkastajat tarkastavat tutkielman yhteistyössä tiedekunnan arviointikriteerejä noudattaen. Arviointikriteerit löytyvät Opiskelijan ohjeista. Arvosanan vahvistaa tiedekuntaneuvosto.

Opiskelijalle lähetetään tieto maisterin tutkielman arvosanaehdotuksesta viimeistään viikkoa ennen sitä tiedekuntaneuvoston kokousta, jossa työn arvosana on tarkoitus hyväksyä. Mikäli opiskelija on tyytymätön arvosanaan, hän voi pyytää arvioinnin keskeyttämistä. Pyyntö tehdään kirjallisesti tiedekunnan opiskelijapalveluihin tiedekuntaneuvoston kokousta edeltävän viikon loppuun mennessä. Kirjallisen pyynnön jälkeen arviointimenettely raukeaa, eikä tutkielma etene tiedekuntaneuvoston käsiteltäväksi. Mikäli opiskelija keskeyttää tutkielman arvioinnin, tutkielma tulee myöhemmin palauttaa uutena työnä järjestelmään, jolloin arviointiprosessi käynnistetään alusta.

Opiskelija voi myös laatia arvioinnista kirjallisten huomautuksen tiedekunnalle ennen kuin tiedekuntaneuvosto päättää arvosanasta. Tällöin tiedekuntaneuvosto määrää tutkielmalle uuden tarkastajan.

Mikäli tiedekuntaneuvosto on jo hyväksynyt tutkielman arvioinnin, opiskelija voi hakea oikaisua hyväksytyyn arvosanaan kirjallisesti oikeusturvalautakunnalta 14 päivän kuluessa arvostelupäätöksen tiedoksisaannista.

## 9. Maisterin tutkielman julkisuus ja julkaiseminen

Maisterin tutkielmat ovat aina julkisia, mutta niitä ei ole pakko julkaista avoimesti. Maisterin tutkielman voi kuka tahansa käydä lukemassa kirjastossa kirjastokioskilta. Kysyjällä on mahdollisuus saada tutkielma nähtäväksi, jos hän sitä pyytää.

Tutkielman voi halutessaan julkaista avoimesti verkossa. Saat tutkielman hyväksymisen jälkeen viestin E-thesis-järjestelmästä, ja viestissä olevaa linkkiä klikkaamalla pääset hyväksymään julkaisusopimuksen. Jos hyväksyt julkaisusopimuksen, tutkielmatiedosto saa pysyvän linkin, ja tiedosto on luettavissa yliopiston avoimessa julkaisuarkistossa [Heldassa](#). Tutkielman tiivistelmä ja muut kuvailutiedot ovat joka tapauksessa saatavilla Heldassa, vaikka et antaisi työlle julkaisulupaa (so. hyväksyisi julkaisusopimusta). Jos julkaisulupaa ei anna, on tutkielma luettavissa vain kirjaston tiloissa olevilta kirjastokioskeilta.

Mikäli tutkielman aineistosta ja aiheesta on tarkoitus kirjoittaa ja julkaista tieteellinen artikkeli, voi opiskelija valita työlleen nk. embargo-ajan. Embargoaikaa ehdotetaan E-thesiksen tallennuslomakkeella tutkielmaa tarkastukseen jätettäessä. Mikäli tutkielmalle asetetaan embargoaika, on se luettavissa vasta valitun ajan jälkeen. Embargoaikana työ ei ole luettavissa kirjastokioskeillakaan.

Mikäli työstät maisterin tutkielmaasi emohankkeen aineistosta, keskustelethan ohjaajasi kanssa työn julkaisusta ja mahdollisesta embargoajan tarpeesta ennen kuin jätät tutkielmasi tarkastukseen.

## 10. Tutkielmasta julkaistu artikkeli

Tutkielman pohjalta voidaan kirjoittaa tieteellinen artikkeli. Mikäli näin toimitaan, on siitä sovittava yhdessä ohjaajan kanssa ja samalla sovittava artikkelin kirjoittajista ja kirjoittajajärjestyksestä. Mikäli opiskelija on tehnyt tutkielmansa emohankkeen aineistosta, hän ei voi ilman hankkeen vastuullisen ohjaajan lupaa julkaista omissa nimissään hankkeen aineistoon pohjaavaa työtä.

Vaikka logopedian maisterin tutkielma voidaan kirjoittaa pitkälti artikkelimuotoisena, on teksti työstettävä erikseen lehden pyytämään muotoon. Yleensä esimerkiksi tutkielman kirjallisuuskatsausta tulee lyhentää tuntuvasti. Tässä prosessissa on tärkeää huomioida, että tutkielma on itsenäinen työ, mutta artikkeli yleensä yhteistyönä kirjoitettu teksti. Varsinaista lopullista artikkelia työstetäänkin usein vasta maisterin tutkielman päättymisen jälkeen. Tutkimusryhmät voivat kirjoittaa tutkielman aihepiiriin liittyvän kansainvälisen artikkelin myös selvästi tutkielmaprosessin päättymisen jälkeen. Usein aineisto analysoidaan ja teksti kirjoitetaan tällöin täysin uudelleen, eikä opiskelija ole välttämättä tällöin mukana kirjoittajana ollenkaan.

Mahdollista artikkelia suunniteltaessa on tärkeää sopia kirjoittajuudesta ja kirjoittajajärjestyksestä hyvissä ajoin, mieluiten jo tutkielmaprosessin alkaessa. Logopediassa noudatetaan APA-manuaalin ohjeistuksia sekä ICMJE:n (International Committee of Medical Journal Editors) ohjeistuksia artikkelin kirjoittajuudesta. Ohjeiden mukaan artikkelin kirjoittajana voi olla henkilö, jolla on merkittävä rooli seuraavissa tutkimuksen vaiheissa: 1. tutkimuksen suunnittelu, aineiston hankinta, analyysit tai tulkinta, JA 2. artikkelikäsikirjoituksen kirjoittaminen tai sen kriittinen kommentointi, JA 3. lopullisen käsikirjoituksen hyväksyminen. Kirjoittajat ovat vastuussa kaikista työn vaiheista ja kirjoittajuuteen vaikuttavat esimerkiksi seuraavat asiat: tutkimussuunnitelman luominen, aineiston keruusta vastaaminen ja varsinainen aineiston keruu, analyysit, tutkimusraportin tekstin muokkaaminen ja tekstin kriittinen arviointi ja muokkaus. Kuvatut roolit eivät aina täyty opiskelijan työstämässä opinnäytetyössä. Työn ohjaaja ja hankkeen vastuullinen tutkija voi perustellusta syystä päättää, että opiskelija voi olla kirjoittajana artikkelissa, vaikka kaikki em. kohdat eivät täytyisikään.

Tutkimuksen toteuttamisessa avustanutta henkilöä, joka ei täytä kirjoittajuuden kriteerejä, kiitetään yleensä artikkelin Acknowledgement-osassa.

Tutkielman tekijä voi olla ensimmäinen kirjoittaja, erityisesti, jos hän on vastannut aiheen valinnasta, tutkimusasetelman laatimisesta, metodien valinnasta, aineiston keruusta ja analyysistä, sekä varsinaisen käsikirjoituksen laatimisesta englanniksi, tai mikäli ohjaajan kanssa muuta sovitaan. Tutkielman ohjaaja on artikkelissa yleensä viimeinen kirjoittaja, mutta hän voi olla myös ensimmäinen kirjoittaja. Mikäli ohjaaja on ensimmäinen kirjoittaja, voi tutkielman tekijä olla toinen kirjoittaja. Näin voidaan toimia erityisesti silloin, jos tutkielman ohjaaja kantaa päävastuun kansainvälisen artikkelin kirjoittamisesta ja tutkielman aihe ja aineisto ovat tulleet pääohjaajan vastuulla olevasta hankkeesta.

Pohdittaessa tutkielman muokkaamista kansainväliseksi julkaisuksi, on tärkeää ymmärtää, että kyseessä on vaativa ja pitkä prosessi. Kirjoittajuuden lisäksi on tärkeää sopia aikataulusta, mm siitä, milloin artikkelikäsikirjoituksen tulee olla valmis. Ensimmäisen kirjoittajan roolissa olevan on tärkeää ymmärtää lisäksi se, että lehdestä saadun palautteen pohjalta tehtävä käsikirjoitustekstin muokkaus on vaativa työ. Suomenkielisen tutkielmatekstin työstäminen kansainväliseksi julkaisuksi ja sen julkaisuksi saattaminen vie usein aikaa vähintään vuoden, usein enemmänkin.